



1000078877901

ikt. szám: FPH030 /2127 - 2 /2016

tárgy:

Javaslat testvérvárosi megállapodás
megkötésére Székelyudvarhely és Budapest
között

előkészítő: Főpolgármesteri Iroda

egyeztetésre megküldve:

- a Fővárosi Közgyűlés valamennyi
bizottsága és tanácsnoka készére

ELŐTERJESZTÉS

a Közgyűlés részére

Tisztelt Közgyűlés!

2012. júniusban a Nemzeti Összetartozás Napja alkalmából, Tarlós István főpolgármester hivatalos látogatást tett Erdélyben, mely alkalommal szándéknyilatkozatot adott ki a testvérvárosi kapcsolat kialakítására Budapest és Székelyudvarhely városok között. 2016. szeptemberben a két város vezetője budapesti találkozójuk alkalmával megerősítették szándékukat a testvérvárosi megállapodás létrehozásáról.

A testvérvárosi kapcsolat szimbolikus jelentőségű, mely Budapest, „a nemzet fővárosa” és Székelyudvarhely, „a székely főváros” között jöhet létre. A nemzeti összetartozás erősítése mellett, a testvérvárosi megállapodás célja a szorosabb, hatékony együttműködés kialakítása a két város között, mely elősegíti Székelyudvarhely, valamint a térség további fejlődését. A testvérvárosi szerződés hangsúlyozza az együttműködést többek között a kulturális élet, a kulturális örökség, a turizmus fejlesztése terén, továbbá kiemelten kezeli az ifjúsági és sport kapcsolatok területén való együttműködést. A testvérvárosi kapcsolat keretében a felek szorgalmazzák a városüzemeltetés és gazdálkodás különböző területein a tapasztalatcserét, elősegítik az egyes intézmények közötti együttműködést és hozzájárulnak a gazdasági kapcsolatok fejlesztéséhez. A megállapodás keretében megvalósuló programok nem csak önkormányzati és intézményi szintet érintenek, hanem lehetővé teszik a lakosság minél szélesebb körben történő bevonását és részvételét is.

Székelyudvarhely részéről, a testvérvárosi megállapodás testületi döntésre terjesztéséhez a Román Külügyminisztérium előzetes jóváhagyása szükséges, az autentikus román önkormányzatiság jegyében, törvényi előírás alapján. A testvérvárosi megállapodás szövegtervezete jelenleg egyeztetés alatt áll, aláírására Székelyudvarhelyen, legkorábban 2016. november végén kerülhet sor.

Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 42.§ 6. pontja alapján kérem a Tisztelt Közgyűlést az előterjesztés megtárgyalására és a határozati javaslat elfogadására.

Határozati javaslat

A Fővárosi Közgyűlés úgy dönt, hogy:

1.

jóváhagyja és megkötí az előterjesztés 1. számú mellékleteként csatolt testvérvárosi megállapodást Budapest és Székelyudvarhely között. Felkéri a Főpolgármestert a megállapodás aláírására.

felelős: Főpolgármester

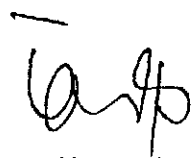
határidő: 2016. december 31.

Határozathozatal módja:

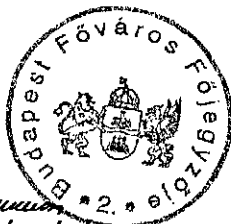
A határozati javaslat elfogadása minősített szavazattöbbséget igényel.

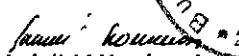
Budapest, 2016. október „18.”

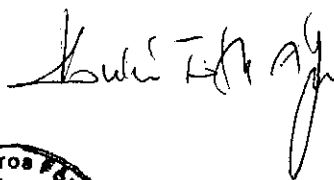



Tarlós István
főpolgármester

Láttam:
2016 OKT 17.

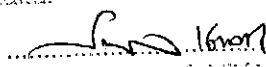



Sáradi Kálmánné dr.
főjegyző

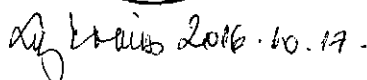




szálla:


dr. Szegvári Péter
önkormányzati főtanácsadó

melléklet: Testvérvárosi Megállapodás Székelyudvarhely és Budapest között


2016. 10. 17.



szálla:


dr. Homonnay Dorottya
önkormányzati főtanácsadó

TESTVÉRVÁROSI MEGÁLLAPODÁS**BUDAPEST ÉS SZÉKELYUDVARHELY KÖZÖTT**

Budapest Főváros és Székelyudvarhely Megyei Jogú Város képviselőiben, alulírottak Budapest főpolgármestere és Székelyudvarhely polgármestere *(továbbiakban együtt a Szerződő Felek)*; attól a szándéktól vezérelve, hogy barátságuk elmélyítése jegyében együttműködjenek a kapcsolatok fejlesztése érdekében, egyben elősegítsék a Budapesten valamint Székelyudvarhelyen élők kölcsönös megismerését, a két település együttműködésének céljából testvérvárosi kapcsolatot létesítenek az alábbiak szerint:

1. A Felek különös gondot fordítanak a kulturális élet, a határokon túl élő magyarokkal való nemzeti összetartozás erősítésére, valamint a kulturális örökség, az anyanyelv megőrzésének területére.
2. Kiemelt figyelemmel kísérik és segítik a határokon átnyúló turizmus fejlesztését. Elősegítik a turisztikai termékek kínálatának kölcsönös megismerését, a helyi média közreműködésével segítséget nyújtanak a hírek, megfelelő figyelemfelkeltő információs anyagok megjelenítésére.
3. Fontosnak tartják az együttműködés kiterjesztését a kulturális intézmények, a közgyűjtemények, valamint az alkotó- és előadóművészet területén működő szervezetek, csoportok és személyek között.
4. Támogatják az együttműködést az ifjúságot érintő ügyek, különösen a gyermek- és ifjúsági korosztály tehetséggondozása területén; valamint elősegítik a sport területén való együttműködést és tapasztalatcserét, különösen az utánpótlás korosztály esetében.
5. A Felek tapasztalatcserét folytatnak a városgazdálkodás kölcsönös érdeklődésre számot tartó területein, továbbá lényegesnek tartják a gazdasági élet és a környezetvédelem területén való konzultációt és együttműködést.
6. A Felek üdvözlik az önkormányzati intézmények, a civil szervezetek és a jelen megállapodás szellemében tevékenykedő egyéb szervezetek közötti együttműködés formáit. Támogatják a helyi önkormányzatiság fejlesztését, valamint a polgárok részvételét a helyi demokrácia gyakorlásában, és kicserélik erre vonatkozó tapasztalataikat.
7. Aláírók kinyilvánítják azon szándékukat, hogy megvizsgálják a jövőbeni együttműködés bővítésének lehetséges formáit, és azokra konkrét programokat dolgoznak ki.

8. Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodásban foglalt együttműködést és kölcsönös támogatást erejükhöz mérten, hatásköreiknek megfelelően és országaik hatályos törvényeivel összhangban végzik.

Jelen megállapodást a Felek határozatlan időre kötötték. A megállapodás érvényes létrejöttéhez Budapest részéről Budapest Főváros Közgyűlésének, Székelyudvarhely részéről Székelyudvarhely Helyi Tanácsának jóváhagyása szükséges.

Jelen megállapodás létrejött Székelyudvarhelyen, 2016. november „ ”, két eredeti példányban, mindkettő magyar és román nyelveken, azonos érvényességgel.

.....
Gálfi Árpád
polgármester
Székelyudvarhely Megyei Jogú Város
Önkormányzata

.....
Tarlós István
főpolgármester
Budapest Főváros Önkormányzata

